

EU en Nederland bouwen struikelblokken voor vrede

Een terrorist die een straf van 25 jaar uitzit, krijgt van de Palestijnse Autoriteit een maandsalaris van ruim €2000. (Ter vergelijking: het minimumloon voor een 23-jarige in Nederland is € 1.469,40.) Hoe hoger het vonnis, hoe hoger dit salaris. De EU, ook Nederland, subsidieert de PA en controleert de besteding onvoldoende. Rapporten waarin dit staat en Kamervragen daarover worden te gemakkelijk van tafel geveegd als 'Palestijnenhaat', hoewel Palestijnse bronnen klagen over hetzelfde.

De Palestijnse Autoriteit (PA) heeft weer geldgebrek en doet een beroep op subsidiegevers, onder meer om salarissen te kunnen betalen. Nederland is, bilateraal en in EU-verband, een grote subsidiegever. Maar wat wordt er eigenlijk betaald met die Nederlandse subsidies, rechtstreeks of doordat zij geld vrijmaken in de PA-begroting?

Volgens Arabische en Palestijnse bronnen gaat een groot deel van de torenhoge "salariskosten" van de PA naar veroordeelde terroristen die in Israelische gevangenissen zitten. Hoe meer zij hebben misdaan, hoe hoger hun straf, hoe hoger hun salaris. Anders dan in Nederland, waar een gevangene niets krijgt en zijn gezin een magere bijstandsuitkering, vormen deze gevangenen een goedbetaalde elite. Terrorisme wordt door de PA dik beloond, onder meer met Nederlands geld.

In de regio zelf wordt luidkeels geklaagd over de grote sommen geld die uit de PA-schatkist naar deze gevangenessalarissen stromen: de liberale Arabische krant Al Hayat Al Jadida noemde die ondoorzichtige geldstroom "een Jodenstreek". Al Hayat zette dat als kop boven een artikel vol kritische vragen over de PA-uitgaven.¹ Maar Nederland ziet in zulke klachten blijkbaar geen reden voor een onderzoek naar de besteding van onze subsidies. Tot drie keer toe zijn Kamervragen over wat er gebeurt met Nederlandse subsidie van tafel geveegd. Dit gaat des te gemakkelijker, omdat Kamervragen en moties hierover meestal worden ingediend naar aanleiding van rapporten van de Palestinian Media Watch (hierna PMW), waarin voorbeelden worden genoemd van deze praktijken. Veel van die voorbeelden zijn in het Arabisch en PMW is de enige instantie die gratis haatzaaiende kinderprogramma's ondertitelt en mededelingen van de PA vertaalt. Maar juist door die afhankelijkheid van één enkele bron hoeft de anti-Israelloobby er maar even op te wijzen dat PMW is gevestigd in Jeruzalem en dat de directeur in een nederzetting woont, en de vertalingen zijn al verdacht. Eigen onderzoek wordt blijkbaar niet gedaan. Hoogstens vraagt men misschien nog even aan de PA of zij echt heus geen terrorisme bevordert of steunt met ons geld.

Minister Timmermans van Buitenlandse Zaken antwoordde 19 december op vragen over zijn vorige begroting simpelweg: "Voorkoming van terrorisme is een belangrijk onderdeel van het beleid van president Abbas. De regering roept op tot revitalisering van de trilaterale commissie (VS, Israël en PA) die haat zaaien aan de orde stelt maar de beste manier om dit probleem op te lossen is een duurzaam vredesakkoord. Aan beide zijden maken personen zich schuldig aan haat zaaien. Het is daarom belangrijk om de bredere blik op MOVP te bewaken: beide partijen moeten werken aan het vredesproces om zodoende de belangrijkste oorzaak van haat tegen te gaan."

Dit getuigt van een mooie helicoptervisie, maar in afwachting van die vrede kan het toch geen kwaad dat beleid van president Abbas met Nederlands subsidiegeld eens te onderzoeken.

Want zelfs al geeft Nederland een gerichte bestemming aan die gelden, zij maken ruimte in de PA-schatkist voor het belonen van terrorisme.

CIDI deed wat BuZa nalaat: wij vergeleken de 'besmette' vertalingen van PMW met die van een onafhankelijke beëdigd tolk-vertaler en doorzochten de Engelstalige berichtgeving van het PA-

¹ De Arabische tekst van deze artikelen en de vertaling van Vertaalbureau Sahra zijn aangehecht als bijlagen, van <http://www.alhayat-j.com/pdf/2011/4/15/page5.pdf> en <http://www.alhayat-j.com/sooq/economic%209.pdf>

gelieerde persbureau Ma'an. In alle gevallen werden rechtstreekse bronnen gebruikt: teksten van de PA en daaraan gelieerde organisaties zelf die nu nog op internet te vinden zijn. Het resultaat is onthutsend.

Klachten over Gaza

Vanuit de Westbank kwamen er al langer signalen van ontevredenheid over de voorkeursbehandeling van gevangenen, vooral die in Gaza. Ma'an publiceerde die in voor iedereen begrijpelijk Engels.

In september 2010 bijvoorbeeld eisten de gezinnen van Gazaanse gevangenen een voorkeursbehandeling, toen Hamas - dat nooit veel pogingen had gedaan om bij Gazanen de onbetaalde energierekeningen te incasseren – besloot om voortaan een bedrag hiervoor rechtstreeks in te houden op de lonen van alle 'inwoners met een salaris'. Veel keus had Hamas niet, want de PA zette de levering van energie aan Gaza stop, omdat Hamas de rekening daarvoor niet betaalt. De gezinnen van gevangenen (die het zoals verderop blijkt financieel aanzienlijk beter hebben dan andere Gazanen) hielden daarop een demonstratie voor het gebouw van het Rode Kruis. Zij klaagden dat Hamas 'het lijden van de gevangenen verzwaarde' door 'zomaar' €34,50 voor elektriciteitskosten in te houden op de gevangensalarissen, berichtte Ma'an.

Dat deze mensen salarissen kregen was duidelijk, maar hoe hoog die waren, was niet precies bekend. Dit bleek een jaar later, toen de PA besloot om extra beloningen die eerst alleen naar PLO-gevangenen gingen, voortaan te betalen aan alle gevangenen - ook die uit de Gazastreek. De klachten bereikten een hoogtepunt en er kwamen cijfers naar buiten.

Meer straf, meer salaris

De Arabische krant Al Hayat citeert op 15 april 2011 uit de PA Staatscourant het besluit (nr.22) van de Palestijnse ministerraad, dat de salarissen vastlegde voor alle terroristen in Israelische gevangnissen. Daarin staat: "Aan elke gevangene wordt een maandelijks salaris gegeven, op voorwaarde dat hij geen maandelijks salaris ontvangt van een overheidsinstantie of een officiële instelling." Deze instellingen mogen het salaris van hun medewerkers niet stopzetten als zij gevangenen zijn genomen.

De salarissen, zo blijkt, stijgen naarmate de straf van de gevangene hoger is (en zijn misdaad dus groter). Het minimumsalaris, voor gevangenen met een straf van minder dan 3 jaar, werd vastgelegd op € 282,35. Bij een straf tot 5 jaar stijgt dit bedrag, en vervolgens komt er voor elke tien jaar extra straf een flink bedrag bij. Het maximum, voor gevangenen met meer dan 30 jaar, is € 2.419.

Deze salarissen worden geïndexeerd en stijgen met de kosten van levensonderhoud. Zij kunnen buiten de gevangenis worden uitbetaald aan het gezin van de gevangene of op een andere, door de gevangene aan te wijzen rekening. Dat laatste komt goed uit, want zo'n 62% van deze gevangenen is ongehuwd en heeft geen gezin te onderhouden.

Bovenop dit salaris krijgen alle gevangenen, ongeacht hun straf of affiliatie, € 60,48 extra voor hun eventuele echtgenote plus tien euro voor elk kind onder de 18 jaar. Gevangenen uit Jeruzalem krijgen een extra toeslag van € 60,48, en gevangenen uit Israël zelf € 100,86.

Bovendien krijgen alle gevangenen kleedgeld plus maandelijks duizend shekel (€ 201,67) om voor zichzelf spullen te kopen in de gevangenskantine. Sigaretten hoeven zij niet van dit bedrag te betalen: die worden apart naar de diverse gevangnissen gestuurd en daar uitgedeeld. Zij krijgen gratis juridische bijstand voor, tijdens en na hun gevangenschap.

Behalve extra loon, levert een hoge straf ook secundaire voordelen op voor de gevangenen. Mannen die langer dan vijf jaar zitten (voor vrouwen drie jaar) zijn tijdens en na het uitzitten van hun straf vrijgesteld van college- en schoolgelden, ziektekostenverzekeringen, en cursussen voor het behalen van beroepskwalificaties. Zij kunnen die vrijstelling van collegegeld overdragen op een van hun kinderen. Van mannen met een veroordeling van meer dan 20 jaar worden na vijf jaar zitten alle kinderen voor 80% vrijgesteld van het betalen van college- en schoolgelden. (Ook hier geldt een lagere strafnorm voor vrouwelijke gevangenen.)

'Baan' voor het leven

Hierboven bleek al dat sommige secundaire voordelen ook na vrijlating van de gevangene doorlopen. In september 2011 bleek, dat na vrijlating ook de salarissen worden doorbetaald. *"De Palestijnse Autoriteit geeft miljoenen dollars uit aan de salarissen van Hamasleden in Israelische gevangenis, terwijl in Gaza de ambtenaren van het Hamasministerie van Gevangenzaken hun salaris opstrijken en koffie drinken in plaats van diensten te verlenen aan Palestijnse gevangenen en hun gezinnen"*, klaagde de PA staatssecretaris van Gevangenzaken Ziad Abu Ein op 2 september tegen Ma'an. Volgens Abu Ein betaalt Hamas alleen maandelijkse salarissen aan gevangenen die verbonden zijn met de eigen Islamistische beweging.

Aanleiding voor zijn klacht was een ruzie tussen de Gazaanse- en PA Gevangenenministeries over een bezuinigingsmaatregel van de PA. Hamas zei dat de PA de salarissen had stopgezet van 'tientallen' vrijgelaten Hamasgevangenen 'die meer dan 15 jaar in Israelische gevangenis hadden gezeten'. Abu Ein wierp tegen, dat de PA 'alleen maar was gestopt met het doorbetalen van salarissen aan een paar ex-Hamasgevangenen die na hun vrijlating uit Israelische gevangenis een baan kregen bij de veiligheidsdiensten van Hamas in de Gazastrook.' De maandsalarissen aan alle overige Hamasgevangenen worden nog steeds uitbetaald, ook na hun vrijlating uit de Israelische gevangenis en hun terugkeer naar Gaza.

Klagende ex-gevangenen

Aangezien de topsalarissen gekoppeld zijn aan de hoogste straffen, die alleen worden uitgedeeld aan terroristen en andere moordenaars die meerdere slachtoffers hebben gemaakt, is het doden van burgers een lucratieve bezigheid. Geen wonder dat gevangenen die vervroegd worden vrijgelaten, zoals de 1027 die werden vrijgelaten in ruil voor de vrijlating van de ontvoerde soldaat Gilad Shalit, soms niet tevreden zijn. Berichten daarover geven een apart beeld van het 'lijden' van deze elite. Zo berichtte Ma'an op 21 september 2011 dat de vrijgelaten gevangene Abeer Odeh (30) had gepoogd zichzelf op de stoep van Abbas' kantoor te verbranden, om aandacht te vragen voor haar lot. Zij was vrijgelaten in het kader van 'een gevangenenruil' en ontving weliswaar nog loon, maar zij beschuldigde de PA-ministeries van Gezondheid en van Gevangenzaken ervan dat die vrijgelaten gevangenen 'onvoldoende helpen'. Zij had moeten betalen voor operaties die zij na haar vrijlating had moeten ondergaan, klaagde zij tegen Ma'an. (Mogelijk had zij ook klachten over andere familieleden: drie van haar broers en haar moeder zaten ook in de gevangenis.)

Ook andere vrijgelaten gevangenen klaagden. Zo belde de vrijgelaten Islamic Jihadgevangene Iyad Abu Khaizaran in maart 2012 de Palestijnse staatsTV om zich te beklagen dat hij sinds zijn vrijlating nog maar de helft ontving van zijn eerdere loon. Khaizaran had levenslang gekregen voor het doodsteken van een 79 jaar oude man in Tel Aviv; mogelijk ging door zijn vervroegde vrijlating zijn loon omlaag, doordat zijn straf minder was geworden. Hoe dan ook, Khaizaran vond dit niet eerlijk: *"We hebben toch Joden gedood. Ik persoonlijk heb joden gedood. Ik doodde kolonisten en ik verwondde soldaten. Mijn huis is verwoest. Ik heb 11 kogels in mijn lijf. Ik heb 22 jaar in Israelische gevangenis gezeten. De PA die zich opwerpt als verantwoordelijk voor de hele natie, moet haar woord houden aan iedereen."*

Niet kloppende rekening

Het is echter ook mogelijk dat de loonvermindering voor deze Islamic Jihadgevangene een teken is dat de PA weer verschil is gaan maken in betalingen aan niet-PLO-gelieerde gevangenen. De PA kreeg in 2011 niet alleen zware kritiek op de manier waarop zij haar geld besteedde, maar ook op de manier waarop zij die uitgaven (niet) verantwoordde.

Al Hayat kreeg de afrekening van de uitgaven over mei 2011 in handen en klaagde dat 'de salarissen veel meer kosten dan iedereen denkt'. In een artikel onder de kop: "Verantwoording van salarissen 'een Jodenstreek' van de Autoriteit" en met als onderkop: "Een totaal van 727 miljoen shekel (€ 146.668.536) aan salarissen in de maand mei" publiceerde de Arabische krant op 19 juni 2011 een

waslijst van kritische vragen. Het blad valt o.a. over het 'basisbedrag' van 1000 shekel (€ 201,67) dat alle gevangenen ontvangen ongeacht hun strafmaat of affiliatie: "De Autoriteit heeft ongeveer 2% van de salarispost betaald in de vorm van een toelage van 1000 shekel aan 12.428 begunstigen. De totale kosten daarvan bedragen € 3.244.013. Gaza ontvangt ongeveer 91% daarvan." Bovendien klopt dat totaalbedrag niet, merkt Al Hayat op: in de verantwoording "ontbreekt meer dan 711 duizend euro."

Gevangenen gaan voor

De kritiek op de PA is dus tweeledig: ten eerste vindt men dat er teveel geld gaat naar Hamas/Gaza, en ten tweede is de financiële verantwoording door de PA niet in orde.

De woede over het eerste punt is des te groter op momenten dat de PA moet bezuinigen.

Gevangenen krijgen vaak voorrang bij het uitbetalen van achterstallige salarissen. Zo kondigde de PA-minister van Financiën op 11 november 2012 na een financiële injectie van de EU aan, dat de ambtenaren in de publieke sector een *deel* van hun achterstallig salaris zouden ontvangen (52%), maar dat de salarissen van gevangenen *volledig* uitbetaald zouden worden, berichtte Ma'an. Dit terwijl het gemiddelde gevangenessalaris hoger ligt dan het gemiddelde ambtenarensalaris van bijvoorbeeld de PA veiligheidsdiensten. De ontevredenheid die daaruit voortvloeit, zal de rust op de Westbank niet bevorderen.

De eerder genoemde bezuiniging op het salaris van vrijgelaten gevangenen die een betaalde baan hebben bij Hamas lijkt een poging van de PA om de ontevredenheid over de hoge uitgaven aan Gaza te sussen. Maar zulke maatregelen zijn een druppel op de gloeiende plaat zolang hoge gevangenessalarissen structureel de schatkist legen.

Datzelfde geldt overigens voor de "zorg voor families van martelaren" binnen de Palestijnse gebieden en daarbuiten; volgens Al Hayat wordt hieraan ongeveer 3,5% van de het salarisbudget besteed en gaat het grootste deel daarvan naar Gaza. "En dat wordt allemaal betaald uit de schatkist van de Palestijnse Autoriteit."

Wat betreft het tweede kritiekpunt: een betere verantwoording van de uitgaven vonden wij nergens.

Onbegrijpelijk naïef

Je mag verwachten dat aantijgingen over het belonen van terroristen met Nederlandse en EU-subsidies minstens serieus worden onderzocht.

De omvang en de bestemming van de subsidiestromen naar de schatkist van de PA zijn bijna even ondoorzichtig als de afrekeningen van de PA zelf, maar tussen mei 2011 en mei 2013 betalen individuele donoren zoals Nederland via Pegase, een speciaal ondersteuningsprogramma, €193 miljoen aan door de PA aan te wijzen 'armlastige en kwetsbare gezinnen' op de Westbank en de Gazastrook en aan ambtenarensalarissen. Nederland zal daaraan in 2013 6 miljoen bijdragen. Zelfs als dat bedrag is 'geormerkt voor echte ambtenaren', maakt het geld uit diezelfde pot vrij voor het betalen van terroristensalarissen. Hoeveel er verder nog via niet 'geormerkte' bijdragen aan de EU en bilaterale steun naar dit doel gaat, is onduidelijk. Daar bovenop komen dan nog bijdragen aan allerlei gerichte programma's met mooie doelen, zoals het Erasmus Mundusprogramma voor het verlenen van studiebeurzen. Zoals hierboven blijkt, zijn de elite van hoogst gestrafte gevangenen en hun kinderen vrijgesteld van college- en schoolgelden. Worden zij boven niet-terroristische Palestijnen bevoorrecht met dit geld?

In de Tweede Kamer is sinds maart 2011 al drie keer aangedrongen op een betere controle op de besteding van die gelden – de laatste keer bij het debat over de begroting van Buitenlandse Zaken. Wordt met dat Nederlandse geld geen terrorisme verheerlijkt, of zelfs beloond in de vorm van salarissen voor terroristen?

Gezien het bovenstaande zijn de naïeve antwoorden van twee achtereenvolgende ministers onbegrijpelijk. Timmermans' voorganger minister Rosenthal, zei op 25 oktober 2011 over het 'verheerlijken van terrorisme': "Een deel van de Palestijnse bevolking sympathiseert met terroristische acties en uit dat ook," maar "de belangrijkste vertegenwoordigers van de PA

nemen daar ondubbelzinnig afstand van.” De PA zou aan de vorige regering hebben beloofd de beschuldigingen te bespreken in de Trilaterale Commissie - een overlegorgaan dat blijkens de antwoorden van Timmermans niet echt actief is. Op een vraag over het betalen van 2,5% van het PA-budget aan salarissen voor gevangen terroristen, luidde het antwoord: 1. het bedrag is lager, namelijk maar 3,5 miljoen NIS (€707,326), en bovendien 2. ‘De Nederlandse financiële bijdrage was geormerkt voor echte ambtenaren’. Ergo, concludeerde de minister, “ik zie geen aanleiding de PA op te roepen de regeling te herzien EN niet om de NL OS-bijdrage te heroverwegen.”

Dat is toch wel wat al te gemakkelijk: is het op het ministerie nu echt niet bekend dat er PA-publicaties in het Engels zijn? Leest men geen gerespecteerde kranten als de New York Times, waarin te lezen valt dat op grote schaal straten op de Westbank worden vernoemd naar zelfmoordterroristen? En vooral: zijn er nu echt geen mensen bij BuZa die het Arabisch machtig zijn en de geciteerde bronnen over dit onderwerp kunnen controleren? Alleen al de ruim €711.000 die volgens het hierboven geciteerde artikel in Al Hayat *onverantwoord* zijn in de afrekening van mei 2011, op een veel hoger bedrag, zijn meer dan de miezerige €707.326 die volgens het antwoord op Kamervragen van dat jaar zijn betaald aan terroristensalarissen. Het zal duidelijk zijn dat er gegronde reden bestaat om de besteding van subsidiegelden te controleren. Dat geld kan ook volgens inwoners van de regio veel beter worden besteed aan het opbouwen van de economie.

البكري يدعو الى تفعيل لجنة السير في محافظة نابلس

نابلس - وفا - دعا محافظ نابلس جبريل البكري الى تفعيل لجنة السير في المحافظة بألية جديدة، بحيث «تسعى الى خدمة المصلحة العامة بما يتوافق والمعطيات الراهنة».

وطالب البكري، خلال اجتماعه الدوري مع لجنة السير العامة في المحافظة، من خلال اللجان المشكلة، كل حسب اختصاصها، بوضع رؤيا جديدة لمخطط المدينة، مشيرا الى قرار تغيير موقع سوق الخضار القيام على دوار المدينة حيث سيتم تقسيمه الى سوتين، واحد في المنطقة الشرقية والثاني في المنطقة الغربية، ما يضمن خدمة أكبر شريحة ممكنة من سكان أحياء المدينة، وجرى، خلال الاجتماع، الاتفاق على ضرورة تنظيم حركة السير بما يتماشى وحجم المركبات المستخدمة من قبل المواطنين في المدينة والوافدين اليها، وتم تشكيل لجنة داخلية تضم البلدية، وشرطة المرور، والنقل والمواصلات» لدراسة شوارع المدينة الرئيسية وإعادة تخطيط مجرى سير المركبات، مع الحرص على وضع الشاخصات اللازمة وبناء الجزر والأرصفة الضرورية بهدف تنظيم حركة المرور والمراة، لتفادي حوادث السير التي سجلت ارتفاعا في الأونة الأخيرة.

وأكّد البكري ضرورة استحداث موقف خاص بالسيارات العمومية الخاصة بخط جامعة النجاح، الحرم القديم، لتفادي الأزمة المرورية، مطالبا نقابة أصحاب مكاتب التاكسي بالاتمام بالمناطق غير المخدومة واعداد خطة تجعل امر خدمة سكان نابلس الجكري ممكنة.

مركز حقوقي: استشهاد ٢٧ مواطناً في غزة وإصابة ١٠٣ خلال الربع الأول من العام الجاري

غزة - وفا - قال مركز الميزان لحقوق الإنسان، إن ٢٧ مواطنا من قطاع غزة استشهدوا، وأصيب ١٠٣ آخرون، خلال الربع الأول من العام الجاري، على أيدي سلطات الاحتلال الإسرائيلي. وأوضح المركز في تقريره الفصلي، الذي أصدره، امس، حول الانتهاكات الإسرائيلية لقواعد القانون الدولي في قطاع غزة، ويعطي الفترة من ١ كانون الثاني حتى ١٣ آذار، أن من بين الشهداء خمسة أطفال، ومن بين المصابين ٢٦ طفلا، مبينا أن شهر آذار سقط خلاله ١٥ شهيدا وحوالي نصف المصابين.

كما شهد آذار، حسب التقرير، ارتفاعاً في استهداف المدنيين قرب حدود الفصل، حيث سجل (٩) حالات مفارقة مع (٥) نصف في الشهرين السابقين. كما شهد ارتفاعوا واضحا في عمليات القصف المدفعي والصاروخي، حيث استهدف قطاع غزة خمسة قصف تكررت (٢٨) مرة، فيما بلغ عدد مرات القصف عن الشهرين السابقين (٢٧).

وأشار التقرير إلى استمرار قوات الاحتلال باستخدام

القوة المفرطة والمميّدة واستخدام أسلحة محظورة كالكذائف المسمارية في تعاملها مع السكان المدنيين في قطاع غزة، وكذلك استمرار التوغلات شبه اليومية داخل أراضي القطاع، واستهداف عمال جمع الحصى وسكان المناطق الحدودية التي تسعى تلك القوات لاستيلاء على الشريط المحاذي لحدود قطاع غزة، ما يتسبب في انتهاك جملة من حقوق الإنسان بالنسبة لسكان تلك المنطقة ومن يمتلكون أراضي زراعية فيها.

ولفت إلى أن استمرار منع وصول المزارعين إلى أراضيهم الزراعية القريبة من الحدود الشرقية والشمالية للقطاع، يحرم السكان من المصادر الضرورية لعيشهم، إضافة إلى استمرار الانتهاكات بحق الصيادين الفلسطينيين،وملاحقتهم بالزوارق الحربية واعتقال عدد منهم، مبينا أنها تأتي في إطار الصغار الشامل الذي تفرضه قوات الاحتلال على القطاع وتحرم سكانه من حقهم في العمل وتنتهك جملة حقوقهم الإنسانية.

وتناول التقرير القيود الإسرائيلية على المعابر

القوة المفرطة والمميّدة واستخدام أسلحة محظورة كالكذائف المسمارية في تعاملها مع السكان المدنيين في قطاع غزة.

وقال المركز إنه يرى في مضي قـوات الاحتلال شبه اليومية داخل أراضي القطاع، واستهداف عمال جمع الحصى وسكان المناطق الحدودية التي تسعى تلك القوات لاستيلاء على الشريط المحاذي لحدود قطاع غزة، ما يتسبب في انتهاك جملة من حقوق الإنسان بالنسبة لسكان تلك المنطقة ومن يمتلكون أراضي زراعية فيها.

ولفت إلى أن استمرار منع وصول المزارعين إلى أراضيهم الزراعية القريبة من الحدود الشرقية والشمالية للقطاع، يحرم السكان من المصادر الضرورية لعيشهم، إضافة إلى استمرار الانتهاكات بحق الصيادين الفلسطينيين،وملاحقتهم بالزوارق الحربية واعتقال عدد منهم، مبينا أنها تأتي في إطار الصغار الشامل الذي تفرضه قوات الاحتلال على القطاع وتحرم سكانه من حقهم في العمل وتنتهك جملة حقوقهم الإنسانية.

وتناول التقرير القيود الإسرائيلية على المعابر

الاحتلال يرفض فكرة جمع زوجين أسيرين من طولكرم مع طفليهما في آن واحد ويصر على تعزيق شمل العائلة

لم يشارك في هذه الفعاليات كونها لا تقدم أي شيء جديد للأسرى حسب وجهة نظره الشخصية، مشيرا الى ان أهالي الأسرى ليسوا بحاجة الى أموال او مهرجانات تضامنية أو خطابات تجمد أفعال الأسرى وتغنيى بأسرلاتهم، وان المطب الرئيسي الذي يمتناه أهالي الأسرى والأسرى القابعون في سجون الاحتلال والجمهور ككل هو نيل الحرية وعودتهم الى أحضان عائلاتهم فقط لا غير.
صدر مكتب وزارة الأسرى في طولكرم عاطف على أكد اهتمام وزارة الأسرى بهذه القضية الإنسانية بالرغم من ان إسرائيل ترفض التعاطي مع هذه القضية تحديدا والعديد من القضايا الأخرى الأكثر تعقيدا حسب وصفه مثل قضية الأسرى المرضى، وتعتبر نفسها دولة فوق القانون، مؤكدا ان المجتمع الدولي وكل منظمات حقوق الإنسان في العالم تطالب إسرائيل دوما بتطبيق اتفاقية جنيف الخاصة بالأسرى، الا ان إسرائيل تضرب بعرض الحائط كل القوانين والمواثيق الدولية، وان الهدف من عقد المؤتمرات الدولية التي تنظنها وزارة الأسرى في العالم هو تسليط الضوء على هذه القضية والمئات من القضايا التي يعاني منها أسرانا في المعتقلات الإسرائيلية وللمطالبة بالإفراج عنهم دون قيد او شرط في أقصى سرعة ممكنة.

اعتقال زوجته بنحو خمسة شهر لكي يكبر الصغار في هذا الفراغ الأبوي والأمومي، رغم التساؤلات المستمرة من قبل سماح وجهاد عن أسباب استمرار اعتقال والديهما. ويؤكد « ابو ايمن » انه لم يستطع زيارة ابنته داخل الأسر منذ تاريخ اعتقالها ولغاية اليوم حيث لا يستطيع تحمل هذا المشهد التراجيدي والمأساوي، ويضيف قائلا « اشعر انني عاجز عن فعل أي شيء لإفناؤها من برائن هذا الاحتلال وسبب استمرار معاناة أطفالها وفقدان حليب الأمومة

وتفتحت عينونه والوالدان مكبلان في السجون. ويؤكد «ابو ايمن»، ان سلطات الاحتلال سمحت لأطفاله بزيارته وزيارة أمهم ورفضت فكرة جمعهم في ان واحد مع أفراد العائلة لكي يلتم شمل العائلة ولو لفترة مؤقتة. ويضيف غزاوي أن ابنته تنتظر على أحر من الجمر موعد زيارة طفليهما سريعا لتوصيها كل زيارة بالدراسة وتعدهما دائما بالعودة سريعا لتعودهما ما فقدها من حنان الأم والأب، وتخرج لها عبر شبك الزيارة الهلاليا والشكولاته في محاولة منها لممارسة دور الأم في هذه الدقائق المقيدة والصعبة.

وأشار «ابو ايمن» الى ان ابنته بدأت تعاني من الألم في الظهر والمعدة والمفاصل نتيجة الظروف البائسة وغير

تطور تشريعي وتنظيمي مهم على صعيد الحقوق

قرارات مجلس الوزراء بأنظمة الأسرى الصادرة في العدد (٩٠) من الجريدة الرسمية

الأسر، تعفى الأسيرة المحررة من رسوم التعليم المدرسي الجامعي الحكومي التي أمضت مدة لا تقل عن ثلاث سنوات في الأسر، ويحق للأسرى المذكوري منح الأجراف على أحد أبنائهم أو أزواجهم للحصول على الشهادة الجامعية الأولى، كما يعفى أبناء الأسرى من رسوم التعليم المدرسي الحكومي.

تلتزم السلطة الوطنية الفلسطينية بتوفير فرصة التعليم الجامعي للأسرى داخل السجون الإسرائيلية بتغطية كامل نفقات تعليمهم لجميع مراحل الدراسة في الجامعات المتاح للأسرى الدراسة بها.

يعفى أبناء الأسير من رسوم التعليم الجامعي بنسبة (٨٠ ٪) اذا كان الأسير محكوم عليه بمدة لا تقل عن عشرين سنة ومضى على أسره مدة لا تقل عن خمس سنوات، ويعفى أبناء الأسيرات من رسوم التعليم الجامعي بنسبة (٨٠ ٪) اذا كانت الأسيرة محكوم عليه بمدة لا تقل عن عشر سنوات ومضى على أسرها مدة لا تقل عن ثلاث سنوات.

يحق لكل أسير محرر من رسوم التأمين الصحي الحكومي، على ان يكون أمضى مدة لا تقل عن خمس سنوات في الأسر، والأسيرات مدة لا تقل عن ثلاث سنوات، ويعفى الأسرى المحررين من رسوم الدورات التأهيلية في نطاق البرامج التي تنظمها الوزارة.

على ان تطبق أحكام هذا النظام ماليا اعتباراً من تاريخ ٢٠١١/١٠/١٠ وفقاً للموارد المالية المتاحة

تأثيراً- قرار مجلس الوزراء رقم (٢١) لعام ٢٠١٠ بنظام تأمين احتياجات الأسرى داخل السجون الإسرائيلية

١- يصرف لكل أسير مبلغ مقطوع خاص بجدول غلاء المعيشة كمصروف شهري داخل السجن لشراء الحاجات من المصنف يحدد بقرار من الوزير وفقاً للامكانيات المالية المتاحة.

٢- يصرف لكل أسير مبلغ مقطوع مقداره (٤٠٠) شيقل بدل ملابس على أن يدفع المبلغ مرتين في العام ويضاف الى راتب الأسير.

٣- تسري أحكام الفقرة (٢) من هذه المادة على الأسرى الموظفين ومنتسبي الأجهزة الأمنية على أن تقوم مؤسساتهم بدفع المبلغ المذكور.

تطبق أحكام هذا النظام ماليا اعتباراً من تاريخ ٢٠١١/١٠/١٠ وفقاً للموارد المالية المتاحة، ويعمل به من تاريخ نشره في الجريدة الرسمية.

رام الله - وفا- يرى أمين سر المكتب الحركي المركزي للحركة الأسيرة، علي أبو دياك، «لنا نهضت تطوراً تشريعياً وتنظيميا هاما على صعيد حقوق الأسرى، خاصة مع إصدار مجلس الوزراء أربعة أنظمة بشأن الأسرى جاءت أكثر تفصيلا، وتضمنت آليات للتعامل مع حقوق الأسرى وتقديم الدعم لهم على مستوى الخدمات القانونية والتعليمية والصحية والمالية»، وأكد أبو دياك، في تعقيب له، امس الخميس، على نشر قرارات مجلس الوزراء بشأن الأسرى في العدد ٩٠ من الجريدة الرسمية، بتاريخ ٣ نيسان ٢٠١١، «التي تضمنت تنظيم حقوق الأسرى والقوانين والأنظمة حتى تكون الحماية التي تقدم لهم جزءا من حقوقهم التي لا يجوز تجوزها أو الانتقاص منها». وشدد على «أهمية تنفيذ أحكام هذه القوانين ماليا دون ربط التنفيذ بالموارد المالية المتاحة، مطالبا بغاء هذه العبارة التي وردت في الأنظمة». وتقدم، أبو دياك باسم المكتب الحركي المركزي للحركة الأسيرة، بالشكر والثناء لرئيس الوزراء على إصدار هذه الأنظمة، وأكد ان هذه الأنظمة هي حصيلة مساهمات وجهد مشتركة ومتراكمة من وزارة الأسرى ونادي الأسير الفلسطيني والأسرى أنفسهم ووزارة المالية وبعض أعضاء المجلس التشريعي.

وأشاد أمين سر المكتب الحركي المركزي للحركة الأسيرة بهذه القرارات، وقال: لقد بدأ الاهتمام بقضية الأسرى على المستوى التشريعي بإصدار قانون دم للأسرى في السجون الإسرائيلية رقم (١٤) لسنة ٢٠٠٤ الصادر بتاريخ ٢٠١١/٤/٢٠، وقانون الأسرى والمحررين رقم (١٩) لسنة ٢٠٠٤ الصادر بتاريخ ٢٠١١/٤/٢٠.

وعلى مستوى قرارات مجلس الوزراء، قال: صدر قرار مجلس الوزراء رقم (٨٧) لسنة ٢٠٠٤ بشأن مصصات الأسرى، وقرار مجلس الوزراء رقم (٣٤) لسنة ٢٠٠٥ بدعم من الأسرى المحررين من السجون الإسرائيلية.

وقدم أمين سر المكتب الحركي المركزي للحركة الأسيرة عرضا موجزا لهذه الأنظمة التي نشرت في العدد (٩٠) من الجريدة الرسمية المنشورة بتاريخ ١٣/نيسان/٢٠١١، وهي كالتالي:

أولا- قرار مجلس الوزراء رقم (١٩) لعام ٢٠١٠ بنظام اغاء الأسرى المحررين من رسوم التعليم المدرسي والجامعي والتأمين الصحي والدورات التأهيلية.
وبعلى الأسير المحرر من رسوم التعليم المدرسي والجامعي الحكومي اذا أمضى مدة لا تقل عن خمس سنوات في

علامات على الطريق

يحيى رباح

أفكار جيدة ولكن أين قوة الدفع؟

وسط هذا الصخب الكبير الذي يجري في منطقة الشرق الأوسط، والذي تزيده إسرائيل تعقيدا من خلال تصعيدها لبدورات العنف دون مبرر معقول كما جرى في قصف غزة مؤخرا، تلعب بارقة أمل حين يتحدث مسؤولون أميركيون على رأسهم الرئيس أوباما، أو السيدة هيلاري كلينتون، عن ضرورة عودة الأطراف إلى إحياء عملية السلام المتجمدة؛ ولا تكفيها مباشرة تصريحات على لسان القادة الإسرائيليين يقولون فيها ان الطريق إلى الدولة الفلسطينية ما زالت بعيدة.

بالنسبة للموقف الإسرائيلي، خاصة في ظل الائتلاف الحالي، فإنه كلام مكرر، لا جديد فيه، فإسرائيل هي التي جمدت عملية السلام، وأغلقت أمامها الطريق بشكل نهائي من خلال سياق الاستيطان الذي تنهك فيه بضراوة، بالإضافة إلى ممارساتها المعرّبة ضد الفلسطينيين على كافة الأصعدة؛ ولا تكفيها إسرائيل بذلك بل تراها تمارس العريضة على مستوى النشاط الأممي، ويكفي أن نستمع إلى سيل التصريحات الصادرة ضد تقرير غولدستون لا نعرف ان إسرائيل تعتبر الآن في حالة فقدان أهلية للمشاركة في عملية سلام حقيقية، فقد سمعنا الرجل الذي يتظاهر بأنه رأس الحكمة في إسرائيل وهو الرئيس الإسرائيلي شمعون بيريس يقول ان تقرير غولدستون فضيحة، ويجب أن يزال من الوجود. طبيعة الحال:

هذه العريضة الإسرائيلية بالعنف والممارسات الاستيطانية والميدانية وحتى على صعيد النشاطات الأممية، تشاركها فيها أو تساندنها الإدارة الأميركية، التي وقفت وحدها ترفع الفيتو في وجه العالم لمنع إدانة الاستيطان؛ فكيف بإزالة هذا الاستيطان.
إذ، الأقوال الأميركية تحتاج فعلا إلى قوة دفع مساعدة وإلا فإن الكلام الجيد يتوه في النسيان بعد ساعات أو أيام أو أسابيع.

وحتى لا تتبعد الفكرة عن مجالات التطبيق، فإن الفلسطينيين ذاهبون حتما إلى استحقاقهم الوطني الكبير في أيوتل المقبل، وهم بحاجة إلى حشد كل الأوراق، العالم كله يكاد يعترف بأنهم مؤهلون للدولة، تقارير البنك الدولي والأمم المتحدة تصب في هذا الاتجاه، بعض الخطوات الأوروبية مثل إعفاء الصادرات الزراعية الفلسطينية إلى دول الاتحاد تصب في نفس الاتجاه، المقاربات على صعيد الهيئات الدولية إحياء الجهود لدستور فلسطيني جديد، دستور الدولة أمر مهم، والانتخابات لا مندوحة عنها، ولا يبقى سوى الانقسام عائقا، ولكن الإصرار على المضي قدما نحو الاستحقاق الوطني ربما يجعل الانقسام مغرولا أمام حالة تشبه الموت السريري، لأن الانقسام لم يعد لعبة مغربة بلدى في الآن تجاه الإعصار الكبير.

بينما في الآن توازن على حالة نهوض وطني، وصحوة من الأوهام، والذهاب مباشرة إلى الشراكة الوطنية التي هي إنقاذ للجمع.

Yehia_rabah2009@yahoo.com

Yhya_rabah@hotmail.com

اطلعهما على واقع محافظة طوباس

طوباسي يلتقي القنصل الاسباني العام ووزير الزراعة

طوباس- الحياة الجديدة - التقى محافظ طوباس والأغوار الشمالية د. مروان طوباسي، أمس، في مكتبه، الفونسو بورتابالس القنصل الاسباني العام، ورئيسة مكتب التعاون الاسباني لوريا اورباري، ووزير الزراعة د. سامعيل دعيق، بحضور مدير مديرية زراعة طوباس م. مجدي عودة، اضافة الى كادر من وزارة الزراعة.

ونقل المحافظ طوباسي للقنصل الاسباني تحيات الرئيس محمود عباس، وشكر اسبانيا حكومة شعبيا، لما تقدمه من دعم لتحيات الفلسطينية، ومساهمتها في بناء مؤسسات الدولة الفلسطينية.

واطلع طوباسي الضيف الاسباني على واقع معاناة محافظة طوباس جراء انتهاكات قوات الاحتلال من مصادرة للأراضي، وهمد لمساكن المواطنين، والمواجه الإسرائيلية المنتشرة في ربوع المحافظة، وقال ان ما تقوم به مؤسسة الاحتلال تهدف الى تقيوض جاهزية الدولة الفلسطينية، وذلك اما بمنع اقامة المشاريع التنموية، أو تدبير ما هو قائم، ومصادرة المزيد من الأراضي لصالح الاستيطان. وأشار المحافظ طوباسي الى أن محافظة طوباس هي محافظة زراعية بالدرجة الأولى، وتمتلك مساحات شاسعة من الأراضي الخصبة، ولكنها تعاني من إجراءات الاحتلال، خاصة في مجال حيس المياه ومع استخدامها، وقال في المحافظة يوجد مشاريع زراعية بحاجة الى دعم وتطوير، بما يؤدي الى نهوض الواقع الزراعي، وشدد على تأثير نقص المياه السبلي على قدرة المزارعين في تطوير مشاريع تنموية في المجال الزراعي.

وبدوره، أبدى القنصل العام الاسباني اعجابه بالمشاريع الزراعية بالمحافظة، وعبر عن استعداده لدعم وتطوير مشاريع جديدة، وفتح أفق للعمل المشترك من خلال التعاون مع وزارة الزراعة والمحافظ، وأكد دعم بلاده للقضية الفلسطينية، وحق الشعب الفلسطيني في تقرير المصير أسوة بباقي شعوب العالم.

وتحدث الوزير دعيق عن لقاءات مشتركة جمعته والقنصل الاسباني للمساهمة في توفير دعم القطاع الزراعي وخصوصا في محافظة طوباس، وقال من شأن نجاح هذه اللقاءات الاسهام في تطوير هذا القطاع الحيوي. وان الوزارة تولي الوضع الزراعي بمحافظة طوباس اهتماما بالغا.

وفي ختام اللقاء قدم المحافظ طوباسي درعا تكريمية للضيف الاسباني، تعبيراً عن شكره لجهود بلاده في دعم القضية الفلسطينية. وبعد الاستقبال توجه الضيف الاسباني والوزير دعيق، وموظفو المحافظة والزراعة الى بلدة طوبون ومزارع أخرى مثل مزارع الورد والثوت الأرضي، وقدم المزارعون شرحا للوحد الضيف عما يواجهون من مشاكل، خاصة فيما يتعلق بالأسواق الخارجية، وسبل الدخول إليها، وكذلك احتكار اسرائيل بعض الأومية والأسددة، بما يعيق تطور القطاع الزراعي.

توزيع اشجار مثمرة على عوائل شهداء الخليل

الخليل- الحياة الجديدة- قام التجمع الوطني لاسر شهداء فلسطين بالتعاون مع مديرية الزراعة في الخليل، امس، بتوزيع ٨٠٠ شجرة مثمرة على أسر وعوائل الشهداء في محافظة الخليل. وجاء توزيع هذه الاشجار تخليدا لذكرى يوم الارض ودماء الشهداء.

لتعديل السلوك حول ظاهرة المخدرات

أصدقاء الحياة وقسم علم النفس في النجاح يستضيفان اخصائيا بريطانيا في مجال التسويق الاجتماعي

الناس والفئات المستهدفة نحو ظاهرة معينة او مشكلة اجتماعية او صحية او سياسية ضاربا للعديد من الامثلة والتجارب والدراسات والابحاث في هذا المجال بأسلوب سلس وغير نمطي ولا منهجي حيث ااضفى تفاعلا مميّزا داخل اللقاء مع اشارك الحضور في فعاليات اللقاء والنقاش الهادف كما جعل المشاركين يتفاعلون بأمثلة من واقعهم وسبلو المعاش.

كما اوضح جيرارد الفرق بين مفاهيم التسويق الاجتماعي والدعاية والاعلام والاتصال والتواصل والتسويق والتخطيط الاستراتيجي. وتطرق جيرارد الى مفاهيم التعاطي والادمان على الكحول والمخدرات مشيرا الى التجربة البريطانية في هذا المجال والدراسات ذات العلاقة التي تم تنفيذها من خلال تعديل السلوك باستخدام التسويق الاجتماعي مؤكدا ان تعديل السلوك يتطلب التركيز على النعيات والشباب والمراهقين والاطفال من خلال الدراما على سبيل المثال والانشطة اللامنهجية مؤكدا على ان من اهم اساس التسويق الاجتماعي وتعديل السلوك هو محاكاة الاجتياحات

التربوية والاستاذ شادي ابو كباش والاستاذة فلسطين نزال المحاضرين في قسم علم النفس على جهودهم في إنجاح هذا اللقاء بالتعاون والتنسيق مع لجنة النشاطات في قسم علم النفس ومجلس اتحاد الطلبة وثمن نعمان جهود الاخصائية الاجتماعية عبلة مسروجة منسقة النشاط وثورة ابو زينة المترجمة الفورية في اللقاء، وتقدم عثمان بالشكر إلى المهندس جميل فريخ والمهندس منصور خويرة الممثلين للجمعية الفلسطينية لرحجي الجامعات والمعاهد المصرية التي كانت الراعي لاستضافة الخبير فترة إقامته في نابلس. وفي بداية اللقاء تحدث البروفيسور جيرارد عن تجربته الخاصة في التسويق الاجتماعي متطرقا لمجموعة المشاريع والدراسات التي تم تنفيذها باستخدام نظريات تعديل السلوك في مجالات المخدرات والصحة والعقيدات النفسية والاجتماعية والاعلام وغيرها. ووضح جيرارد انماط السلوك ومفاهيم تعديله من خلال التسويق الاجتماعي ودورها في تغيير نظرة وافتعاه ومعتقدات

التعاون مشيرا الى اهمية التبادل الثقافي بين الخبرات واغناء الثقافة لدى الطلبة كما قدم شكره للاخصائية الاجتماعية عبلة مسروجة التي بادرت بدعوة البروفيسور والتنسيق لزيارته لفلسطين والتي اشارت الى ان هذه الزيارة تأتي في إطار دعم البروفيسور جيرارد للشعب الفلسطيني وقناعته بعادلة القضية الفلسطينية وان هذا اللقاء سيكون مقدمة لسلسلة من الانشطة المستقبلية في ذات المجال. وفي كلمته رحب الدكتور ايباد عثمان رئيس مجلس ادارة جمعية اصدقاء الحياة لمكافحة المخدرات بالبروفيسور هاستينغز والدكتور وقسم علم النفس وحاكمة جابر رئيسة قسم الارشاد التربوي في مديرية التربية والتعليم في محافظة نابلس وعبلة مسروجة منسقة النشاط والاختصاصيين النفسيين والاجتماعيين والمرشدين والمثليين المؤسسات الاجتماعية والنفسية وممثلي المؤسسات الرسمية.

كما شكر الدكتور عثمان الدكتور سامي الكيلاني عميد كلية العلوم

تطلعت جمعية اصدقاء الحياة لمكافحة المخدرات بالتعاون مع قسم علم النفس في كلية العلوم التربوية في جامعة النجاح الوطنية والتنسيق مع لجنة الانشطة في القسم لتقاء حول تعديل السلوك من خلال اللقاء حول الاجتماعي لمحاربة ظاهرة المخدرات للبروفيسور الاسكتلندي جيرارد هاستينغز الاخصاص في علوم الاجتماعية ورئيس المعهد الوطني للتسويق الاجتماعي ورئيس معهد ابحاث الحد من التدخين في الجامعة المتوقفة في اسكتلندا ورئيس الجمعية الاكاديمية القيادية النوعية وذلك بحضور المئات من طلبة قسم علم النفس والاختصاصيين النفسيين والاجتماعيين والمرشدين التربويين. وفي بداية اللقاء رحب الدكتور سامي الكيلاني عميد كلية العلوم التربوية في جامعة النجاح الوطنية بالحضور وبالبروفيسور هاستينغز معربا عن سعاداته بعقد هذا اللقاء الهام والمتخصص والجديد من نوعه في فلسطين مبديا شكره لجمعية اصدقاء الحياة لمكافحة المخدرات على هذا



جانب من المحاضرة

وأراء الفئات المستهدفة وتلبية هذه الاحتياجات ضمن نظرة الجهات المنفذة للنشاط مع تأكيد اشراك هذه الفئة في تحديد الهدف وطرق الوصول اليه والنقاش الهادف. ووضح جيرارد ان القطاع التجاري يسيطر على سلوكنا واسلوب الحياة ويوجهنا كيف نتصرف مؤكدا ان العاطفة والوجدات والتقاليد والبيئة المحيطة بشكل تلقائي تسيطر على تصرفاتنا. واكد جيرارد على ان افكار واليات التسويق الاجتماعي في تعديل السلوك يجب ان يسبقها عمل على الاعبات والدراسات عميقة وخاصة على استهداف الفئات الشابة كما يجب ان تتضمن أنشطة محببة وممتعة للشباب لكي يشاركوا ويساهموا في نجاحها. وشكر الدكتور عثمان

البروفيسور جيرارد بتقديم الاجابات على الاسئلة والاستفسارات من قبل المشاركين حول ظاهرة المخدرات وانواعها واعراضها وسبل الوقاية منها مع توضيح حقيقة هذه الظاهرة في المجتمع الفلسطيني. وخرج اللقاء بالعديد من التوصيات من قبل طلبة قسم علم النفس تحديدا وبتوجيههم الى لقاءات متخصصة وجاهتهم على لقاءات متخصصة ومهنية في مجال الوقاية من المخدرات املين تنفيذ هذه الانشطة من دورات وورش عمل ولقاءات ومحاضرات حيث تم الاتفاق على تنفيذ العديد من الانشطة بالتعاون بين قسم علم النفس وجمعية اصدقاء الحياة لمكافحة المخدرات ولجنة الانشطة في قسم علم النفس ومجلس اتحاد الطلبة.

اقتصادنا

نقاط
مضيئة

حافظ البرغوثي

أثار صدور الملحق الاقتصادي لـ «الحياة الجديدة» اهتمام الكثيرين ليس من الوسط الاقتصادي فقط بل والقارئ العادي لانه المستهلك والعامل والموظف فالهدف من طرح بعض القضايا ليس التشهير بقدر ما هو محاولة للتصحيح.. ونحن نعلم مسبقا ان الاقتصاد لا ينتعش تحت الاحتلال الذي ينتعش في ظله القمع والعوز والحاجة والجهل والمرض فالرقابة الداخلية من الجهات المسؤولة على المنتجات والسلع تبقى محدودة ومقيدة لان السوق الفلسطينية مفتوحة للسوق الاسرائيلية سلبا وايجابا فيما ان السوق الاسرائيلية محكمة الاغلاق. وقد اثرتنا في الأعداد الماضية ظواهر سلبية لكننا ركزنا على النقاط المضيئة وهي مبادرات فردية شجاعة لرجال اعمال ومهنيين في المجالات الانتاجية والزراعية والصناعية والسياحية بهدف تشجيع هذه المبادرات وعرض انتاجها الذي تنقصه الرعاية والدعاية. وبما اننا في موسم الصيف فحري بنا ان نركز على السياحة الداخلية حيث إن كثيرا من المواطنين لا يعرفون وطنهم ومعالمه وآثاره ومنتجعاته وحدائقه. كما ان السياحة الداخلية اقل تكلفة واكثر فائدة للاقتصاد المحلي ولعل السياحة الداخلية النشطة في كثير من البلدان تستوجب اقامة هيئة لتنشيط السياحة تقيم مهرجانات وتوفر المواصلات وتدعم المرافق السياحية الخاصة والعامّة وتنشر دليلا سياحيا موجها للمواطن المحلي وليس للسائح الاجنبي لأن اهتمامات المواطن تختلف عن الاجنبي. وهذا من شأنه انعاش المدن ومعالمها السياحية ومرافقها وحدائقها ويوفر فرص عمل كثيرة ويقلل من الصرف على السياحة الخارجية المكلفة والمعقدة بالنسبة للمواطن.

فاتورة الرواتب «تهد حيل» السلطة

* 727 مليون شيقل

مجموع الرواتب في أيار

تكشف وثيقة رسمية حصل «حياة وسوق» على نسخة منها أن فاتورة الرواتب أعلى بكثير مما كان الجميع يعتقد. فحسب الوثيقة، بلغ مجموع الرواتب الشهرية المدفوعة خلال شهر أيار الماضي 727,287,824 شيقلا. دفعت جميعها من خزينة السلطة الوطنية.

وأخضع «حياة وسوق» الوثيقة للمعالجة الإحصائية لإيجاد حصص الفئات المختلفة من فاتورة الرواتب، ومعدل الرواتب في كل من تلك الفئات، وتوزيعاتها على الضفة والقطاع. (نرجو الاطلاع على الجداول والأشكال البيانية المرفقة).

وتطرح القراءة الصحفية للوثيقة مجموعة من التساؤلات حول عدد النواب المذكور فيها، وسعر صرف العملات المعتمد، وتذبذب ذلك السعر، ووجود زيادة بحوالي 3.5 مليون شيقل في مجموع استحقاقات منحة الألف شيقل عن المجموع الذي تفرضه الحسبة الأولية. وهي جميعا تساؤلات نوردنا أدناه، راجين من المسؤولين أن يقدموا اجاباتهم عنها، ومتعهدين بنشر تلك الاجابات ومنحها أكبر قدر من الاهتمام.

وبينت الوثيقة ان الموظفين المدنيين يحصلون على نصيب الأسد من فاتورة الرواتب بنسبة تجاوزت الـ 40 ٪، وبقيمة اجمالية بلغت 293,435,045 شيقلا، استفاد منها 101,802 موظف مدني، حوالي ثلاثة أرباعهم من الضفة.

وبلغ متوسط راتب الموظف المدني في السلطة الوطنية 2882 شيقلا. ومن المهم الإشارة إلى أن قيمة الانحراف المعياري لهذا الرقم (وغيره من الأرقام الواردة أدناه) غير معروفة. وبالتالي من غير المعروف مدى التباين بين رواتب الفئات العليا والدنيا، وعدد الموظفين في كل من تلك الفئات.

بدورهم، حل الموظفون العسكريون ثانيا على فاتورة الرواتب بنسبة قاربت الـ 24 ٪، وبقيمة اجمالية بلغت 172,873,226 شيقلا. ومن المفاجئ أن قطاع غزة مثل أكثر من 55 ٪ من فاتورة رواتب الموظفين العسكريين.

وبلغ متوسط راتب الكادر العسكري في السلطة الوطنية 2704 شواقل.

وتدفع السلطة أكثر من 19 ٪ من فاتورة الرواتب كاستحقاقات اضافية للموظفين على شكل تحويلات للتأمين والمعاشات وتعويضات نهاية خدمة وسلف بقيمة اجمالية بلغت 140,507,010 شواقل.

وتحول السلطة حوالي 7 ٪ من فاتورة الرواتب للخارج على شكل رواتب لكوادر السفارات والصندوق القومي والساحات الخارجية وقوات منظمة التحرير ومؤسساتها بقيمة اجمالية بلغت 51,872,446 شيقلا.

أما الأسرى فيحصلون على حوالي 2.5 ٪ من فاتورة الرواتب، على شكل رواتب واستحقاقات بقيمة اجمالية بلغت 17,678,247 شيقلا، فيما تمثل رعاية أسر الشهداء في الداخل والخارج حوالي 3.5 ٪ من فاتورة الرواتب بقيمة اجمالية بلغت 26,458,137 شيقلا.

وحصلت الضفة على نصيب الأسد من استحقاقات ورواتب الأسرى، أما القطاع فحصل على نسبة أكبر من مخصصات اعانة أسر الشهداء.

وبلغ متوسط راتب الأسير 3129 شيقلا. ودفعت السلطة حوالي 2 ٪ من فاتورة رواتبها على شكل منحة بألف شيقل لـ 12,428 مستفيدا بقيمة اجمالية بلغت 15,965,383 شيقلا، حصل قطاع غزة على حوالي 91 ٪ منها.

ومن المهم الإشارة إلى أن مجموع استحقاقات المستفيدين (مبلغ ألف شيقل مضروبا بعددهم) ينقص بأكثر من 3.5 مليون شيقل عن المبلغ المصروف.

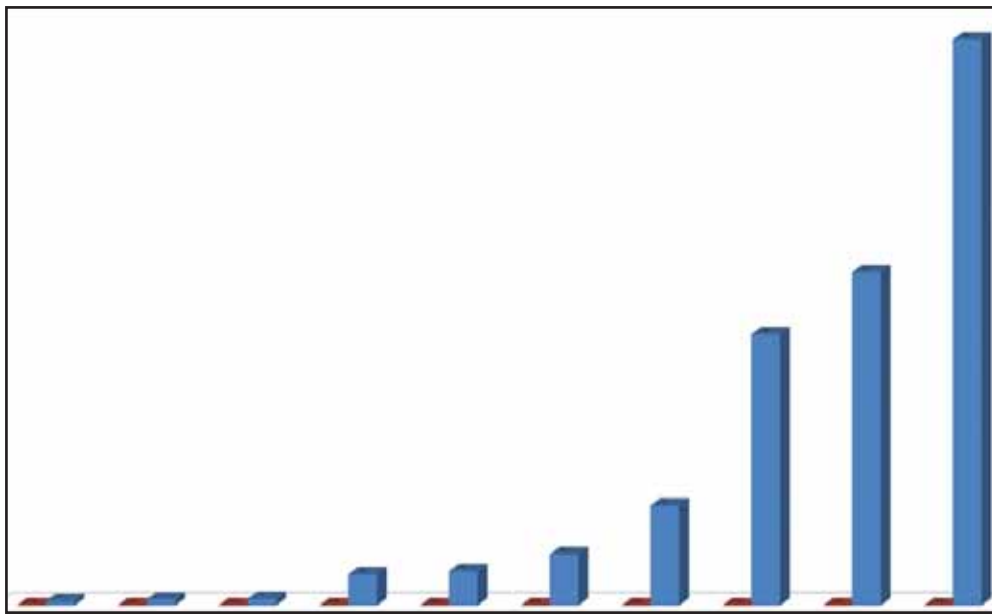
أما نواب المجلس التشريعي المعطل فمثلت رواتبهم حوالي 0.5 ٪ من مجموع فاتورة الرواتب بمبلغ اجمالي بلغ 3,272,316 شيقلا. المثير أن عدد النواب في فاتورة الرواتب بلغ 325 نائبا فيما يبلغ

* رواتب النواب أكثر من
ثلاثة ملايين شيقل شهريا

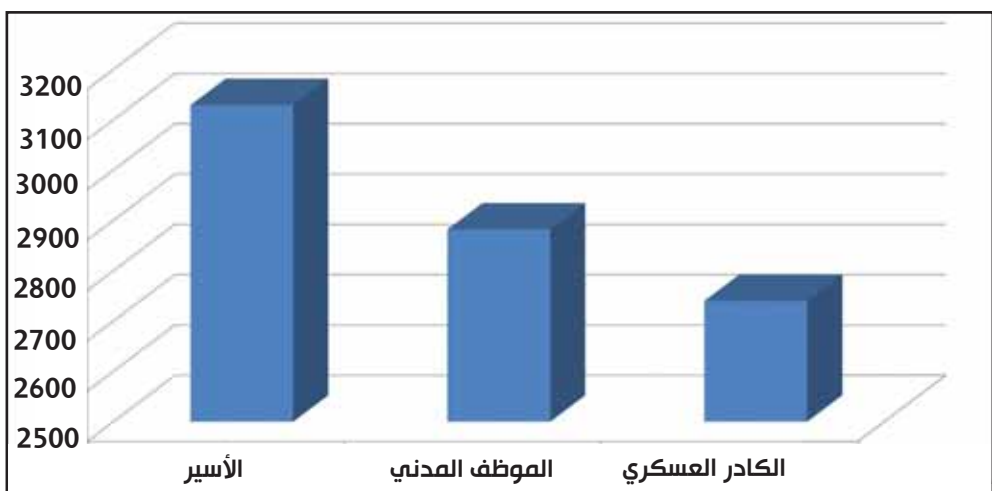
النسبة من مجموع فاتورة الرواتب	المبلغ بالشيقل	جهة الصرف
40.35 ٪	293,435,045	الموظفون المدنيون
23.77 ٪	172,873,226	الموظفون العسكريون
19.32 ٪	140,507,010	استحقاقات للموظفين 1
7.13 ٪	51,872,446	رواتب للخارج 2
3.64 ٪	26,458,137	أسر الشهداء 3
2.43 ٪	17,678,247	الأسرى 4
2.20 ٪	15,965,383	مساعدات اجتماعية 5
0.45 ٪	3,272,316	النواب
0.42 ٪	3,022,987	دعم الرواتب والموازنة
0.30 ٪	2,198,022	رواتب العقود والمنح 6

- 1- تشمل استحقاقات الموظفين مجموع فاتورة التأمين والمعاشات وتعويضات نهاية الخدمة والسلف.
- 2- تشمل الرواتب الخارجية السفارات والصندوق القومي والساحات الخارجية وقوات بدر.
- 3- تشمل رواتب أسر الشهداء التي تدفعها مؤسسة رعاية أسر الشهداء والإعانات المقدمة لهم بالداخل.
- 4- تشمل رواتب الأسرى واستحقاقاتهم.
- 5- منحة الألف شيقل.
- 6- تشمل رواتب العقود والمشاريع ورواتب موظفين بالدولار.

فاتورة الرواتب عن شهر أيار موزعة حسب جهات الصرف



معدل راتب الموظف في شهر أيار (بالشيقل)



الملف

البند	عدد المستفيدين	الصافي شيقل	معدل راتب الموظف الواحد بالشيقل	النسبة من مجموع فاتورة الرواتب	مبلغ الضفة	نسبة الضفة	مبلغ غزة	نسبة غزة
العسكريون	63,921	172,873,226	2704	٪ 23.77	76,969,183	٪ 44.5	95,904,042	٪ 55.48
المدنيون	101,802	293,435,045	2882	٪ 40.35	212,378,352	٪ 72.4	81,056,693	٪ 27.62
النواب	325	3,272,316	10069	٪ 0.45	2,549,803	٪ 77.9	722,513	٪ 22.08
الأسرى	5,121	16,025,402	3129	٪ 2.20	13,780,345	٪ 86.0	2,245,056	٪ 14.01
مستحقات	565	1,652,845		٪ 0.23	1,348,585	٪ 81.6	304,260	٪ 18.41
منحة ألف شيقل	12,428	15,965,383	1285	٪ 2.20	1,507,005	٪ 9.4	14,458,378	٪ 90.56
سلف	4,012	8,020,524		٪ 1.10	6,506,554	٪ 81.1	1,513,970	٪ 18.88
المجموع الكلي لمن يحسب راتبه من وزارة المالية	188,174	511,244,741	2717	٪ 70.29	315,039,827	٪ 61.6	196,204,912	٪ 38.38

البند	دولار وعمليات أخرى	المقابل بالشيقل	مبلغ الضفة
رواتب المدنيين دولار		5,398	19,972
رواتب المشاريع	بالدولار	143,216	544,223
	بالجنيه الاسترليني	8,359	12,372
	باليورو	3,600	4,824
رواتب العقود والمشاريع			1,616,631
رواتب كادر السفارات		2,059,503	7,826,111
رواتب الصندوق القومي		1,296,978	4,923,516
بقية حوالة الصندوق القومي		5,524,309	20,992,374
تعويضات نهاية الخدمة		300,000	1,140,000
رواتب مؤسسة رعاية أسر الشهداء		2,172,535	8,255,633
رواتب الساحة اللبنانية		2,600,000	9,880,000
رواتب قوات بدر + النفقات التشغيلية		345,490	1,312,862
دعم الرواتب والموازنة		795,523	3,022,987
رواتب الساحات الخارجية		1,875,022	6,937,583
اعانات أسر الشهداء- الداخل			18,202,504
التأمين والمعاشات	رواتب العسكريين المتقاعدين		37,489,933
	حصة الموظف		40,459,610
	حصة الحكومة		48,717,775
اعانات الشؤون الاجتماعية			0

عدد المستحقين المعروف 203 نواب (عدد نواب المجلس التشريعي الحالي 132 نائباً مضاف اليهم 88 نائباً في المجلس التشريعي السابق إلا 17 نائباً خدموا في الدورتين).
وبلغ متوسط راتب النائب حوالي عشرة آلاف شيقل.
وأوردت الوثيقة مبلغاً بقيمة 3,022,987 شيقل على فاتورة رواتب أيار كتكاليف لدعم الرواتب والموازنة.
من جانب آخر، اشتملت الوثيقة على عدة بنود تفصيلية لرواتب المشاريع والعقود ولموظفين يتلقون رواتبهم بالدولار، وبلغ مجموع تلك البنود 2,198,022 شيقل ما يمثل أقل من ثلاث بالمئة من مجموع فاتورة الرواتب.

عبدالكريم: مليار ونصف المليار دولار سنويا

ويعقب الخبير الاقتصادي د. نصر عبد الكريم على هذه البيانات بالقول: «تظهر هذه الوثيقة ان صافي التكلفة الشهرية للرواتب تتجاوز 200 مليون دولار شهريا، وهذا يترجم سنويا لحوالي مليار ونصف المليار دولار».

وحسب عبدالكريم، فان «هذا رقم كبير للغاية ويظهر بوضوح أن الإيرادات الذاتية للسلطة الوطنية لن تستطيع تغطية هذه الرواتب».

وأضاف: «واضح تماما أيضا أن الجزء الأهم من الرواتب هو للمدنيين والعسكريين، ويتقاضى العسكريون حوالي ثلث هذه الرواتب، وهذا يؤكد ما كان سائدا بأن ثلث موازنة السلطة الوطنية يذهب للقطاع الأمني، أما القطاع المدني فيستأثر بحوالي الثلثين، إضافة للنواب والأسرى والمهام والسفارات في الخارج».

وينتقد عبدالكريم انخفاض قيمة الحوالات الشهرية للأسرى، قائلا: «هذا الرقم ضئيل مقارنة بعدد وواقع الاسرى».

ويعتقد د. عبد الكريم أن الرقم الأهم يبقى في عدد موظفي المدنيين والعسكريين، وان لا رجعة عن هذا الإنفاق، ويؤكد: «في ظل البطالة فان عقدة العقد بالنسبة للإدارة المالية للسلطة الوطنية هي كيف نعيد النظر في حجم الإنفاق حتى نقلل من الاعتمادية على المساعدات في ظل رواتب تستهلك أكثر من 75 ٪ من حجم الموازنة... هذا هو السؤال المركزي وباقى الامور هامشية».

ويتساءل عبدالكريم عن الرواتب المخصصة للعقود والمشاريع والتي تبلغ أكثر من مليوني شيقل، ويقول: «أين هذه العقود؟ وكيف يتم تعيين أصحابها خاصة وأن السلطة أوقفت في موازنتها العامة للعام 2011 التعيينات الجديدة؟ ولماذا هذه العقود... وقد تكون الرواتب فيها خارج قانون الخدمة المدنية، وقد تكون وفق اعتبارات غير معروفة وغير مألوفة». ويضيف: «السلطة تعمل بتعيينات هائلة بعقود غير مستدامة... وهذه اشكالية فالعقود تبقى خارج المساءلة والشفافية».

وقال عبد الكريم: «من الملفت للنظر في هذه الوثيقة كيف انها توزع الرواتب بين الضفة وقطاع غزة، وهي تتحدث عن حوالي 60 ٪ للضفة و40 ٪ لقطاع غزة. وهذا يخالف بعض الشيء ما كان يقال عبر السنوات الماضية من أن السلطة تنفق من 60 ٪ إلى 85 ٪ على قطاع غزة».

ويؤكد عبد الكريم ان التخلص من الاعتماد على الآخرين غير ممكن، وبالتالي فالتصريحات الصادرة بهذا الشأن غير واقعية على الاطلاق.

**مليونا شيقل رواتب لعقود
ومشاريع بعمليات مختلفة**

511,244,741	المجموع الكلي لمن يحسب راتبه من وزارة المالية
216,038,078	رواتب ومتفرقات أخرى
727,287,824	تكلفة صافي الرواتب الشهرية المدفوعة

Een belangrijke wetgevende en organisatorische ontwikkeling op het vlak van rechten

Besluiten van de ministerraad met betrekking tot reglementen voor gevangenen, in editie 90 van de Staatscourant gepubliceerd

Ramallah - Wafa - De secretaris van het centraal organisatiebureau van de gevangenenbeweging, Ali Abu Diak*, vindt: “Wij zijn getuigen van een belangrijke wetgevende en organisatorische ontwikkeling op het vlak van de rechten van gevangenen, vooral nu de ministerraad vier reglementen betreffende gevangenen heeft aangenomen, die gedetailleerder zijn en elementen bevatten die een wisselwerking vertonen met de rechten van gevangenen en ze ondersteuning bieden op het niveau van juridische, onderwijskundige, gezondheid en financiële diensten”. Abu Diak verzekerde, gister, donderdag, aansluitend daarop, bij de publicatie van de besluiten van de ministerraad betreffende de gevangenen, in editie 90 van de Staatscourant, op 13 april 2011: “Het opstellen van de rechten van gevangenen door middel van wetten en reglementen, zodat er diensten zijn die hun een deel van hun rechten geven, die niet overschreden mogen worden en waarop geen inbreuk mag worden gepleegd, is belangrijk”. En hij legde de nadruk op “ Het belang van de financiële implementatie van de bepalingen van deze wetten, zonder de implementatie te verbinden aan beschikbare financiële bronnen, vraagt om de afschaffing van deze uitdrukking die voorkomt in deze reglementen”. Abu Diak heeft in naam van het centraal organisatiebureau van de gevangenenbeweging, de voorzitter van de ministerraad bedankt en geprezen voor het aannemen van deze reglementen. Hij bevestigde dat deze reglementen het resultaat zijn van gezamenlijke en cumulatieve bijdrages en inspanningen van het ministerie van gevangenen, de Palestijnse vereniging voor gevangenen, de gevangenen zelf, het ministerie van financiën en enkele leden van de wetgevende raad.

De secretaris van het centraal organisatiebureau van de gevangenenbeweging heeft deze besluiten geprezen en gezegd: “De aandacht voor de kwestie van de gevangenen op het wetgevend niveau is begonnen met de wet op ondersteuning van gevangenen in Israëliisch gevangenisnummer 14, van het jaar 2004, gepubliceerd op 1 / 12 / 2004, en de wet op de gevangenen en vrijgelatenen gevangenen nummer 19 van het jaar 2004, gepubliceerd op 27 / 12 / 2004.

Wat betreft de besluiten van de ministerraad zei hij: “Zijn het besluit van de ministerraad nummer 87 van het jaar 2004, betreffende toelages van gevangenen en het besluit van de ministerraad nummer 34, van het jaar 2005, betreffende de ondersteuning van gevangenen die vrijgelaten zijn uit Israëliische gevangenis, aangenomen”.

De secretaris van het centraal organisatiebureau van de gevangenenbeweging heeft een beknopte presentatie van dit reglement gegeven, dat gepubliceerd is in editie 90 van de Staatscourant, verschenen op 13 april 2011, die als volgt luidt:

Ten eerste: Het besluit van de ministerraad nummer 19 van het jaar 2010, betreffende het reglement dat vrijgelaten gevangenen vrijstelt van het betalen onderwijskosten voor scholen en universiteiten, ziektekostenverzekeringen en cursussen voor het behalen van [beroeps]kwalificaties.

Een vrijgelaten gevangene is vrijgesteld van het betalen van onderwijskosten aan staatsscholen en –universiteiten, als hij langer dan vijf jaar gevangen heeft gezeten. Een vrouwelijke vrijgelaten gevangene is vrijgesteld van het betalen van onderwijskosten voor staatsscholen en –universiteiten, als zij langer dan drie jaar gevangen heeft gezeten.

Deze gevangenen hebben het recht om een van hun kinderen of echtgenoten dispensatie te verlenen voor het behalen van een eerste universitair diploma, net zoals kinderen van gevangenen vrijgesteld zijn van het betalen van onderwijskosten voor staatsscholen.

De Palestijnse Nationale Autoriteit heeft zich verplicht om de gevangenen binnen de Israëlische gevangenis, een kans te bieden op een universitaire opleiding, door al hun onderwijskosten te vergoeden, voor alle studiefases aan universiteiten en gevangenen daarmee een opleiding te geven.

Kinderen van gevangenen zijn voor een percentage van 80% vrijgesteld van het betalen van onderwijskosten voor de universiteit, als de gevangene veroordeeld is voor een periode langer dan twintig jaar en hij al langer dan vijf jaar in de gevangenis zit. Kinderen van vrouwelijke gevangenen zijn voor een percentage van 80% vrijgesteld voor het betalen van onderwijskosten voor de universiteit, als de vrouwelijke gevangene veroordeeld is voor een periode langer dan tien jaar en zij al langer dan drie jaar in de gevangenis zit.

Elke vrijgelaten gevangene is vrijgesteld van het betalen van kosten voor de ziektekostenverzekering van de overheid, op voorwaarde dat hij langer dan vijf jaar gevangen heeft gezeten en vrouwelijke gevangenen langer dan drie jaar.

Vrijgelaten gevangenen zijn vrijgesteld van het betalen van de kosten voor cursussen voor het behalen van [beroeps]kwalificaties in het kader van de door het ministerie georganiseerde programma's.

De bepalingen van dit financiële reglement dienen toegepast te worden vanaf de datum 01 / 01 / 2011, conform de beschikbare financiële bronnen.

Ten tweede - Het besluit nummer 21 van de ministerraad van het jaar 2010, betreffende het reglement voor de verzekeringen voor de behoeften van de gevangenen binnen de Israëlische gevangenis.

1. Voor elke gevangene wordt het overeengekomen bedrag uitgegeven, afhankelijk van de tabel voor de kosten van levensonderhoud, zoals de maandelijkse uitgaven binnen de gevangenis, om de behoeften van de kantine te kopen, vastgesteld door middel van een ministerieel besluit, conform de beschikbare financiële mogelijkheden.

2. Voor elke gevangene wordt het overeengekomen bedrag van 400 shekel uitgegeven voor kleding, zij het dat het bedrag tweemaal per jaar wordt betaald als toelage bij het salaris van de gevangene.

3. De bepalingen van paragraaf 2 van dit artikel zijn geldig voor gevangenen die werken en behoren tot het veiligheidsapparaat, op voorwaarde dat hun organisaties het voornoemde bedrag betalen.

De bepalingen van dit financiële reglement zijn van toepassing vanaf 01 / 01 / 2011, conform de beschikbare financiële bronnen en er wordt hiermee gewerkt vanaf de publicatiedatum in de Staatscourant.

Ten derde - Het besluit nummer 22 van de ministerraad van het jaar 2010, betreffende het reglement voor de verzekering van de wettelijke vereisten van gevangenen. Het ministerie heeft een contract gesloten met een voldoende aantal advocaten die gekwalificeerd zijn en ervaring hebben in het verdedigen van gevangenen voor Israëlische rechtbanken, die de gevangenen bezoeken, al hun juridische zaken behartigen, inbreuken op hun rechten vastleggen en hun tijdens hun gevangenschap volgen. De advocaten hebben een rechtstreekse relatie met de bevoegde instantie. De bevoegde instantie binnen het ministerie van gevangenen en de vrijgelaten gevangenen, zorgt voor de juridische vervolging van de gevangenen, vanaf het eerste moment dat ze gearresteerd worden en tijdens alle fases van de berechting tot de gevangene wordt vrijgelaten

en vervolgt de gevangenen bij de (drie) commissies tijdens de periode en het hoger beroep tegen de besluiten voor de Israëlische rechtbanken, dient verzoeken in, die betrekking hebben op inbreuken op rechten van de gevangenen of op het verbeteren van de levensomstandigheid van de gevangenen, houdt de gezondheidssituatie van gevangenen, en de juridische vervolging van de gevangenen, die geen bezoek mogen ontvangen of geen contact mogen hebben met hun familie vanwege veiligheidsmotieven, in de gaten, houdt de juridische vervolging in de gaten om broers van gevangenen te verenigen en hun gevangenisstraf in dezelfde gevangenis te ondergaan, zorgt voor de juridische benodigdheden van gevangenen, conform de staatswetten en andere geldende wetten en zorgt voor wat de gevangenen binnen de gevangnissen verder nog juridisch nodig zouden kunnen hebben.

De bevoegde instantie belast de advocaat van het ministerie met wie het een contract heeft gesloten, met het in de gaten houden van het dossier van de gevangene en het hem bieden van de volgende juridische diensten.

De belangrijkste daarvan is het bezoeken van de gevangene, het zich vergewissen van zijn gezondheid, het indienen van klachten als hij daarom vraagt, het verdedigen van de gevangene voor verschillende soorten en niveaus van Israëlische rechtbanken, het verzoeken om zijn vrijlating of om het ontvangen de kleinst mogelijke straf, het in beroep gaan tegen beschikkingen die tegen de gevangene zijn uitgesproken, het indienen van klachten of verzoeken, met het doel een zo klein mogelijke straf te krijgen en het de gevangene bieden van juridische vervolging, als ze mishandeld zijn door het gevangenisbestuur of hun rechten zijn geschonden die ze hebben verkregen op basis van nationale wetten en verwante geldende wetten.

De bevoegde instantie belast eveneens de advocaat van het ministerie met wie het een contract heeft gesloten, met het juridisch volgen van een gevangene nadat hij is vrijgelaten, als hij blootgesteld is aan marteling en een rechtzaak aan wil spannen tegen de bevoegde instanties, of als hij een ziekte heeft opgelopen door de gevangenschap of als hij een infectie heeft gekregen vanwege een duidelijke verzuim van het gevangenisbestuur of de bedoeling was dat hij deze infectie op zou lopen en als het gevangenisbestuur enkele zaken die het heeft verkregen van de bezittingen van de gevangene en dergelijke, die in bewaring waren bij de gevangenis nadat het besluit was genomen om hem vrij te laten, in beslag heeft genomen.

De bepalingen van dit financiële reglement zijn geldig vanaf 01 / 01 / 2011, conform de beschikbare financiële bronnen.

Ten vierde - Het besluit nummer 22 van de ministerraad van het jaar 2010, betreffende het reglement voor de betaling van een maandelijks salaris aan een gevangene.

Aan elke gevangene wordt een maandelijks salaris gegeven, dat aan hem of aan zijn familie wordt betaald, op voorwaarde dat hij geen maandelijks salaris ontvangt van een overheidsinstantie of semi-overheidsinstantie of een officiële instelling. Het is overheidsinstellingen, officiële instanties of semi-overheidsinstanties niet toegestaan om het salaris van hun medewerkers stop te zetten, als zij gevangen zijn genomen. De betaling van het salaris van een gevangene gebeurt vanaf het moment dat hij gevangen wordt gezet. Er wordt een speciale toeslag betaald aan de gevangenen die afkomstig zijn uit Jeruzalem en Israël zelf. Er wordt een toeslag betaald voor de echtgenote en een speciale toeslag voor kinderen tot 18 jaar.

Getrouwde gevangenen worden gelijkgesteld met getrouwde vrouwelijke gevangenen bij de betaling van een maandelijks salaris dat aan de gevangenen binnen de Israëliische gevangenen wordt betaald en de toeslagen die gegeven worden volgens de speciale tabel daarvoor, op voorwaarde dat de toeslag voor de echtgenote en de toeslag voor de kinderen van een getrouwde vrouwelijke gevangene alleen betaald wordt als de echtgenoot niet werkt.

Conform de tabel die in artikel 12 van dit besluit staat, volgens welke de betaling van de salarissen aan gevangenen geschiedt, bedraagt het minimumsalaris van een gevangene, dat aan hem wordt uitbetaald vanaf het begin van zijn gevangenschap tot het einde van zijn verblijf dat minder dan drie jaar duurt, 1400 shekel. Er wordt 2000 shekel gespendeerd aan iemand die er drie tot vijf jaar doorbrengt. Er wordt 4000 shekel gespendeerd aan iemand die er vijf tot tien jaar doorbrengt. Er wordt 6000 shekel gespendeerd aan iemand die 10 tot vijftien jaar doorbrengt. Er wordt 7000 shekel gespendeerd aan iemand die er vijftien tot 20 jaar doorbrengt. Er wordt 8000 gespendeerd aan iemand die er twintig tot vijfentwintig jaar doorbrengt. Er wordt 10000 shekel gespendeerd aan iemand die er vijfentwintig tot dertig jaar doorbrengt. En er wordt 12000 shekel gespendeerd aan iemand die er dertig of meer jaar doorbrengt. Bovenop het salaris van elke gevangene, komt een toeslag voor de echtgenote van 200 shekel en een toeslag voor kinderen tot achttien jaar van 50 shekel per zoon of dochter, plus een toeslag voor gevangenen die afkomstig zijn uit Jeruzalem van 300 shekel en een toeslag voor gevangenen die afkomstig zijn uit Israël zelf van 500 shekel.

De salaristentabel die in artikel 12 van dit reglement staat is afhankelijk van de tabel voor de kosten van levensonderhoud die vastgesteld wordt door de overheid en hangt daarmee samen.

De bepalingen van dit reglement worden financieel toegepast vanaf de datum 01 / 01 / 2011, conform de beschikbare financiële bronnen en er wordt mee gewerkt vanaf de publicatiedatum in de Staatscourant.

De rekening voor salarissen “een joods trucje” van de Autoriteit

Een totaal van 727 miljoen shekel aan salarissen in de maand mei

[inzet:]

Hayat wa Souq [leven en markt]

Ibrahim Ebou Kamish en Abdel Rahim Abdallah

Een officieel document, waarvan een kopie *Hayat wa Souq* heeft bereikt, onthult dat de rekening voor salarissen veel hoger is dan de meeste mensen denken. Volgens het document bedraagt het totaal aan maandelijkse salarissen, die betaald zijn in de afgelopen maand mei 272.287.824 shekel. Deze zijn allemaal betaald uit de kas van de Palestijnse Autoriteit.

Hayat wa Souq heeft het document onderworpen aan een statistische inspectie, om aandelen van de verschillende groepen in de rekening van salarissen te vinden, alsmede het gemiddelde salaris van elk van die groepen en de verdeling daarvan over de Westbank en Gaza. (Gelieve de bijgevoegde tabel en infographics te bestuderen). Het journalistiek lezen van het document roept een hele reeks aan vragen op omtrent het aantal daarin genoemde vertegenwoordigers, het bedrag van de gesanctioneerde salarissen, de fluctuatie van dat bedrag, het feit dat er een stijging is van ongeveer 3,5 miljoen shekel in het totaal aan toegekende aanspraken, duizend shekel van het totaal dat de eerste berekening suggereert. Dat zijn allemaal vragen waarop we hieronder ingaan. Wij willen van de verantwoordelijken graag dat ze die beantwoorden en degenen die die antwoorden publiceren moeten er de grootste mate aan zorg aan besteden.

Het document maakt duidelijk dat ambtenaren het leeuwendeel van de rekening van salarissen uitmaken, met een percentage van meer dan 40 %, een totaalbedrag dat 293.435.045 shekel bedraagt, waar 101.802 ambtenaren gebruik van maken, waarvan ongeveer driekwart van de Westbank afkomstig is.

Het gemiddelde salaris van een ambtenaar binnen de Nationale Autoriteit bedraagt 2882 shekel. Het is een van de belangrijkste aanwijzingen dat de waarde van de standaardafwijking van dat cijfer (en andere cijfers die hieronder staan) niet bekend is. Verder is het niet bekend in hoeverre de salarissen van de hoogste groep en de laagste groep van elke groep van elkaar verschillen, alsmede hoeveel werknemers elke groep telt.

Op hun beurt, nemen de militaire medewerkers een tweede plaats in op de rekening van de salarissen, met een percentage van bijna 24% en een totaalbedrag dat 172.873.226 shekel bedraagt.

Verbazingwekkend is dat Gaza meer dan 55% van de rekening van salarissen van militair personeel vertegenwoordigt.

Het gemiddelde salaris van het militaire kader binnen de Nationale Autoriteit bedraagt 2704 shekel.

De Autoriteit betaalt meer dan 19% van de rekening van de salarissen als extra aanspraken aan medewerkers, in de vorm van overboekingen voor een verzekering,

uitkeringen en vergoedingen voor het beëindigen van een dienst. De waarde daarvan bedraagt in het totaal 140.507.010 shekel.

De Autoriteit maakt ongeveer 7% van de rekening van salarissen over naar het buitenland, in de vorm van salarissen aan het kader van ambassades, het Nationale Fonds, buitenlandse fora en strijdkrachten en organisaties van de PLO. De waarde daarvan bedraagt in het totaal 51.872.446 shekel.

Wat de gevangenen betreft, zij ontvangen ongeveer 2,5% van de rekening van salarissen, in de vorm van salarissen en aanspraken. De waarde daarvan bedraagt 17.678.247 shekel.

Terwijl de zorg voor families van martelaren binnen [de Palestijnse gebieden] en daarbuiten ongeveer 3,5% van de rekening van salarissen vormt. De waarde daarvan bedraagt een totaal van 26.458.137 shekel.

De Westbank ontvangt het leeuwendeel van de aanspraken en de salarissen van gevangenen. Wat Gaza betreft, dat ontvangt het grootste deel van de toelages voor bijstand van familie van martelaren.

Het gemiddelde salaris bedraagt 3129 shekel.

De Autoriteit heeft ongeveer 2% van de rekening van salarissen betaald in de vorm van een toelage van duizend shekel aan 12.428 begunstigden. De totale waarde daarvan bedraagt 15.965.383 shekel. Gaza ontvangt ongeveer 91% daarvan.

De verwijzing naar het totaal aan aanspraken van begunstigden (het bedrag van duizend shekel waarvan het aantal begunstigden vaststaat) is belangrijk. Er ontbreekt meer dan 3.5 miljoen shekel van het uitgeven bedrag.

Wat de inactieve parlementariërs betreft, hun salarissen bedragen ongeveer 0,5% van het totaal van de rekening van salarissen. Het totaal daarvan bedraagt 3.272.316 shekel.

Het is opvallend dat het aantal parlementariërs in de rekening van salarissen 325 bedraagt, terwijl het aantal dat bekend is van parlementariërs die er recht op hebben 203 is (er zijn ongeveer 132 parlementariërs, daar komen 88 parlementariërs bij van het vorige parlement, minus 17 die tot beide groepen behoren).

Het gemiddelde salaris van een parlementariër bedraagt ongeveer tienduizend shekel. Het document vermeldt een bedrag van 3.022.987 shekel, dat op de factuur van de salarissen van mei staat als onkosten voor de ondersteuning van de salarissen en het budget.

Aan de andere kant bevat het document een aantal gedetailleerde posten van salarissen van projecten en contracten van medewerkers die hun salarissen in dollars ontvangen. Het totaal van die posten bedraagt 2.198.022 shekel, dit vormt daarmee minder dan drie procent van het totaal van de rekening van de salarissen.

[volgt nieuw artikel onder de kop: Abdel Karim: Anderhalf miljard dollar jaarlijks. Dit is onvertaald. Ook de teksten bij de tabellen en andere infographics zijn niet vertaald]

* noot van de vertaler: (eigen)namen die in het Arabisch worden geschreven kunnen in het Nederlands op verschillende manieren worden weergegeven. Hierdoor kan het zijn dat de spelling van (eigen)namen in deze documenten afwijken van de spelling zoals die in andere teksten gehanteerd wordt.